

徐光啟著譯集

五

幾何原本



《幾何原本》十五卷原本首頁

據李儼：《中國算學史》

幾何原本目錄

甘泉山人序

一一四

刻幾何原本序

一一四

譯幾何原本引

一一六

幾何原本雜議

八一九

題幾何原本再校本

十

第一卷之首

一一十五

第一卷

一一四十五

第二卷之首

一一二

第二卷

一一二十

第三卷之首

一一四

第三卷

一一四十四

第四卷之首

一一二

第四卷

一一十八

第五卷之首

一一十九

第五卷

一一三十五

第六卷之首

一一九

第六卷

一一七十三

附錄

跋幾何原本三校本

徐爾默撰

一

續譯幾何原本序

李善蘭撰

一一二

後記

(另有又三十
七一頁)

歐邏巴在西域之西極西海之濱張騫所不
知甘英所未到也從古未與中國通朝貢
其部三面濱海南北萬一千二百五十里東西
二萬三千里內分七十餘國其著名之邦曰
拂郎察曰意大里亞曰以西把尼亞曰波爾
都瓦爾曰熱爾瑪尼^其人碧眼虬髯聰明精巧
前明萬歷時意大里亞國人利瑪竇航海
東來居廣東習華文華語者二十年遂

至京師因中官馬堂獻萬國全圖天主等
像禮部劾之請勒還本國不報明帝嘉其
遠來假館授桀給賜優厚公卿以下重其
為人多與晉接瑪竇安之遂留不去利氏
九萬里泛重洋而來蓋圖行其耶穌之教
一時士大夫頗有感之者其說荒誕支離多
類釋氏又似回教殆又西域異端中之外道
支流也歟然歐邏巴秣箕之學極精利氏妙

於其術上海徐文定公

光啟

杭州李太僕之藻

與之遊久盡得其秘奧文定為譯幾何原本
本圓容測量法義太僕為譯同文算指圖
容較義渾蓋通憲等書太僕又彙其前
後所譯西書二十種為天學初函分理器二
編理編為洋教邪說鄙謬不足論今亦禁
絕器編則其秣算之書最有蘊奧於此中
士多有習之者矣崇禎初中秣交食益差

詔徐文定開局脩改時利氏已卒文定乃
薦其同會東來者曰鄧玉函羅雅谷龍華
民湯若望等入局翻譯西法成書百餘卷
今之新法算書是也順治元年恭逢我
世祖章皇帝入關定鼎修正秣法遂授湯若望
欽天監官採其法為時憲書我
聖祖仁皇帝御製數理精蘊歷象考成二書
亦多取其說遠西諸子以荒陬一介之

士其說得仰邀

聖天子對非之採豈非其遭逢之幸歟至其洋教
峻令嚴禁不許傳染中土於以仰見我
國家光明正大之規誠所謂好而知其惡惡而
知其美凡我臣民宜凜遵焉憶昔甲辰
之秋壯初見表度說於金陵讀而深味乎
其言始知地圓日月交食之故因有心為此
學願無師承遂輟而未獲究心也歲月

如流脩焉廿載歲在甲子歸林三 養病
閉戶心寂雙清適衡齋汪先生來邠上
虛心請業荷其慇懃指授于今三夏寒暑
得少窺藩籬焉耳吁少壯聞其說老大
方從事焉甚矣余之嬾漫也此編乙丑夏日
得之既堂都轉先生又二年丁卯五月望日
兩牕間弄手為裝整並述西法東來之
自以備初學者考論云爾原編先後不

倫今重為次第如左幾何原本西法之宗
利氏首譯之書也列為第一幾何非算不
明同文算指次之圈容較義幾何之一種也
測量法義句股義入算之實用也次於同
文算指之後以上五種皆算術也天問畧
首明天體歷學之梯堦當_列於前表度說
測_日論天議論最為明顯故次天問畧後
簡平儀為用增廣作法亦精必明表度

說而後可讀是又次焉渾蓋通憲義蘊淵
奧非深入斯學不能了然心目故以之殿
羣書也泰西水法有益民生日用職方外
紀可証地圓里差均附編末云甘泉山人書
於深寧精舍



刻幾何原本序



唐虞之世自義和治歷暨司空
后稷工虞典樂五官者非度數
不為功周官六藝數與屋一焉
而五藝者不以度數從事而不
得工也襄曠之於音般墨之於械

豈有他謬巧哉精于用法爾已歟
嘗謂三代而上爲此業者盛有元
本師傳曹習之學而畢喪於
祖龍之燄漢以來多任意揣摩
如盲人射的雲散無效或依擬
形似如持蠟燭象得首失尾至

於今而此道盡廢有不得不廢
者矣幾何原本者度數之宗所
以窮方圓平直之情盡規矩準
繩之用也利先生從少年時論
道之暇留老藝學且此業在
彼中所謂師傳曹習者其師